

かくしゅかつどうじょうきょう  
Ⅲ 各種活動状況



## 1 市長・市議会への報告

川崎市外国人市民代表者会議条例第11条第1項「委員長は、毎年、代表者会議の調査審議の結果をまとめ、市長に報告しなければならない」及び第2項「市長は、前項の規定による報告を受けたときは、議会に報告するとともに、これを公表するものとする」に基づき、市長、市議会に2020年度の代表者会議の報告をしました。

### 1 市長への報告

2021年4月23日に第13期のペレーラ ラヒル サンケータ委員長、張 亮 副委員長、前田 喜与美国際コミュニティ部会長、児玉 ノンティジャー安心生活部会部会長が福田 紀彦市長へ2020年度年次報告書を提出し、1年間の活動の内容について報告しました。

市長からは、「新型コロナウイルス感染症の影響でなかなか審議がしづらい状況があったと思うが、そのような中でも工夫をしながら調査審議していただいたことにはとても意義があると思う。」とのコメントがありました。



### 2 市議会への報告

2021年4月23日に市民文化局が市議会正副議長へ2020年度の年次報告書を提出し、5月13日には市議会文教委員会において市民文化局市民生活部多文化共生推進課が年次報告の概要を説明しました。

また、5月27日には、ペレーラ ラヒル サンケータ委員長と張 亮 副委員長が文教委員会に参考人として出席し、年次報告書をもとに、2020年度の活動について説明しました。この参考人招致は、文教委員会が代表者会議からの意見を聞き、審議等の参考とするために毎年行われているものです。

文教委員会委員長から、「2年目となる本年度の活躍にも引き続き期待をさせていただきたいと思います。」とのコメントをいただきました。

## 2 臨時会の企画・運営

臨時会（オープン会議）は、代表者会議の臨時会議として、代表者以外の外国人市民や日本人市民の方々からのいろいろな意見や専門家の話を聴いて、審議に活かすことを目的に、過去の代表者会議で開催されてきました。しかし、今年度は新型コロナウイルス感染症感染拡大防止のため、臨時会をオープン会議としては開催せず、通常の会議として開催することにしました。

### 1 実行委員

ペレーラ ラヒル サンケータ（実行委員長）、張 亮（副実行委員長）、アディティア  
ワルマン、カイ イーモンタン、許 成龍、シン バスカ バハドール、ポール  
ウツザル クマル、ポソ ミゲル アンヘル、前田 喜与美、ムハマド アイマン  
アリフ、ユデク マルチン、李 歡歡、レイバーマン ケビン、ンディアエ マリ  
カテリン

### 2 実行委員会の開催

開催日 2021年 5月23日（日）、6月20日（日）

各回の会議の前に行いました。新型コロナウイルス感染症の状況を踏まえ、オープン会議開催の可否や代替案などについて話し合いました。人数を制限して開催する、オンラインで開催する、という案のほか、通常の会議として開催し、参考人を招致する、といった案がでました。

## 3 ニュースレターの編集

ニュースレターは、代表者会議をより広く外国人市民及び日本人市民に知ってもらうこと、代表者会議を接点として外国人市民と日本人市民の交流の機会とすることを基本方針として、編集委員会で毎号の編集内容を話し合い、市が発行しています。

### 1 編集委員

スカーフ サラ ディナ（委員長）、金 海花、グエン テイトウチャン、児玉  
ノンティシヤー、スチエタ スリニヴァサン、チョ チョ カイン、ドウマヤス  
アリヤン、パテネフ アルチョム、尹 智夏、劉 愛玲、和田 恵麗奈

## 2 編集委員会の開催

開催日 2021年 5月23日（日）、6月20日（日）、10月17日（日）

各回の会議の前に行いました。5月23日（日）はNo. 71の、6月20日（日）はNo. 71とNo. 72の、10月17日（日）はNo. 73の記事とレイアウトの検討をしました。

## 3 今年度発行のニュースレターと主な内容

No.71 9月1日発行

1ページ：第14期代表者の募集案内

2ページ：2020年度の活動内容を市長・市議会に報告、2021年度の代表者会議の日程

3ページ：部会審議の報告、多文化共生総合相談ワンストップセンターのリニューアル

4ページ：いろいろな保育サービス

No.72 12月22日発行

1ページ：部会審議の報告、2021年度の代表者会議の日程

2ページ：マイナンバーカードを知っていますか？

3ページ：川崎市のおすすめの公園・緑地

4ページ：日本の学校・教育制度について

No.73 3月31日発行

1ページ：第13期外国人市民代表者会議 提言

2ページ：委員長からのあいさつ

3ページ：代表者会議を振り返って

4ページ：編集後記、第14期代表者会議第1回第1日の日程

発行部数：日本語 2,500部、韓国・朝鮮語、中国語、英語、スペイン語、ポルトガル語、タガログ語、ベトナム語、各500部

配布先：区役所・支所、市民館、図書館、行政サービスコーナー、国際交流センター、市立保育園、市立小・中・高等学校、市内県立高等学校・大学・朝鮮学校等、日本語教室等外国人に関わる団体、エスニックメディア、他都市の外国人市民施策担当部局など。なお、代表者会議のホームページにも掲載

#### 4 まとめ

さくねんど しんがたころなういるすかんせんしょう えいきょう かつどう せいげん ねん かい ほっこう  
昨年度は、新型コロナウイルス感染症の影響で活動が制限されたことから年2回の発行で  
したが、今年度は、ニューズレターを通して代表者会議をより広く知って欲しいという  
だいひょうしゃ つよ おも ねん かいほっこう こんねんど にゅーずれたーでは、  
代表者の強い思いから、年3回発行することにしました。今年度のニューズレターでは、  
「マイナンバーカードを知っていますか？」や「日本の学校・教育制度について」など、多  
くの人を知っておくとよい制度や情報を、代表者自身が調べて記事にしました。また、9月  
ついたち ほっこう ばいくさーびす がつ はじ ほいくえん もう こ  
1日に発行したNo. 71の「いろいろな保育サービス」では、10月から始まる保育園の申し込み  
にあ ほいくえん ようちえん にんてい えん ちが しょうかい たぶんか  
に合わせ、「保育園」「幼稚園」「認定こども園」の違いを紹介しました。ほかには、「多文化  
きょうせいそうごうそだんわんすどつぷせんたーりにゅーある がいこくじんしみん やくだたいむりー  
共生総合相談ワンストップセンターのリニューアル」など、外国人市民に役立つタイムリー  
な情報も積極的に発信しました。



#### 4 行事への参加

か こ だいひょうしゃかいぎ かいぎがい かくしゅぎょうじ さんか せつきよくてき しみん  
過去の代表者会議では、会議以外にも各種行事に参加することにより、積極的に市民と  
こうりゅう ふか こんねんど さくねんど ひ つづ しんがたころなういるすかんせんしょう  
の交流を深めてきました。しかし、今年度は昨年度に引き続き、新型コロナウイルス感染症  
かんせんかくだいぼうし れいねんさんか いんたーなしょなる ふえすていばる かわさき  
感染拡大防止のため、例年参加しているインターナショナル・フェスティバルinかわさき、  
かわさきしみんまつ たぶんかふえすた ちゅうし ぎょうじ さんか  
かわさき市民祭り、多文化フェスタさいわいが中止になったため、行事には参加できません  
でした。

## 5 代表者の活動状況

「要求から参加へ」をキーワードに、代表者は会議での調査審議のほか、代表者会議の代表者という立場で行政の各種委員等の活動を行っています。

委員会等	事務局・主催者	代表者名
川崎市青少年問題協議会	子ども未来局 青少年支援室	尹 智夏
川崎市成人式企画実施委員会	子ども未来局 青少年支援室	レイバーマン ケビン
川崎市国際交流センター活用推進委員会	(公財)川崎市国際交流協会	バテネフ アルチョム (～2021年12月) 児玉 ノンティシャー (2022年1月～)
外国人市民による日本語スピーチコンテスト審査員	(公財)川崎市国際交流協会	ペレーラ ラヒル サンケータ

代表者としてではなく、個人としても学校、市民館等の講師をするなど、積極的に社会参加をしています。

### 1 国際理解教育講師など（民族文化講師など）

代表者名	活動場所
レイバーマン ケビン	みやぎだいしょうがっこう 宮崎台小学校

### 2 地域などでの活動

代表者名	活動内容	実施団体・主催者・事務局
グエン ティトウチャン 児玉 ノンティシャー スチエタ スリニヴァサン ドウマヤス アリヤン ポソ ミゲル アンヘル 李 歆歆	つうやくぼらんていあ 通訳ボランティア	しみんぶんかきょくしみんせいかつぶ 市民文化局市民生活部 たぶんかきょうせいすいしんか 多文化共生推進課
許 成龍 ポソ ミゲル アンヘル レイバーマン ケビン	つうやくぼらんていあ 通訳ボランティア	さいわいくやくしょ 幸区役所まちづくり推進部 しょうがいがくしゅうしえんか 生涯学習支援課
チョ チョ カイン	てらこやせんせい 寺子屋先生	みやまてしょうがっこう 宮前小学校

\*この報告は本人の申し出により作成しました。

## 6 せんもんちょうさいん かつどうじょうきょう 専門調査員の活動状況

かわさきしがいいこくじんしみんしきくせんもんちょうさいん だいひょうしゃかいぎ せいふくいんちやうぶかいちやうかいぎ しゅつせき  
川崎市外国人市民施策専門調査員として代表者会議、正副委員長部会長会議に出席し  
たほか、次のような活動を行いました。

### 1 じょうほうしゅうしゅう ちょうさ 情報収集、調査

- ① しちやうほうこくどうせき ねん がつ にち  
市長報告同席（2021年4月23日）

### 2 こうほう けいはつ こうしとう こうりゅうかつどう 広報・啓発・講師等・交流活動

- ① かわさきしがいいこくじんしみんだいひょうしゃかいぎ にゅーずれたー へんしゅう  
川崎市外国人市民代表者会議ニューズレター No. 71、72、73 編集
- ② かわさきしがいいこくじんしみんだいひょうしゃかいぎ ほーむぺーじ にほんごばん えいごばん ずいじじょうほうこうしん  
川崎市外国人市民代表者会議ホームページ（日本語版・英語版） 随時情報更新
- ③ かわさきしほーむぺーじ がいこくじんしみんしきくたんとう ペーじ ずいじじょうほうこうしん  
川崎市ホームページ 外国人市民施策担当のページ 随時情報更新
- ④ せいかつおりのえんてーしょんこうし ねん がつ にち がつ にち ねん がつ にち がつ にち  
生活オリエンテーション講師（2021年6月26日、11月21日、2022年1月22日、2月12日）
- ⑤ さいわいしみんかんしきじぼらんてぃあけんしゅうこうし ねん がつ にち がつこのか  
幸 市民館識字ボランティア研修講師（2021年6月17日、9月9日）
- ⑥ かみまるこしょうがつこうそうごうてき がくしゅう じかんこうし ねん がつ つつか  
上丸子小学校総合的な学習の時間講師（2021年7月2日）
- ⑦ がいこく つながる こ の なつやす しゅくだいきょうしつ ねん がつ にち にち  
外国につながる子どもの夏休み宿題教室（2021年7月30日、31日）
- ⑧ かわさきやくしよさーびすこうじやうけんしゅうこうし ねん がつ つつか  
川崎市役所サービス向上研修講師（2021年8月4日）
- ⑨ しみんぶんかきやくじんけん だんじよきやうどうさんかくしつじしゅこうさこうし ねん がつ にち  
市民文化局人権・男女共同参画室自主考査講師（2021年8月25日）
- ⑩ きぎやうむ にほんご けんしゅうこうし ねん がつ にじゅうよつか  
企業向け〈やさしい日本語〉研修講師（2022年1月24日）
- ⑪ しゃかいきやういくしよくいんけんしゅうこうし ねん がつ とおか  
社会教育職員研修講師（2022年2月10日）

### 3 しりょう ほうこくしよさくせい 資料・報告書作成

- ① かわさきしがいいこくじんしみんだいひょうしゃかいぎじろく  
川崎市外国人市民代表者会議議事録
- ② ぼうさい さいがい ねん がつ にち  
防災・災害について（2021年4月11日）
- ③ ていげん ねん がつ にち  
提言について（2021年5月23日）
- ④ ぶかいしんぎ で おも いけん ろんてん せいり ねん がつ にち  
部会審議で出た主な意見と論点の整理（2021年5月23日）
- ⑤ おんらいんあんけーと けっか ねん がつ にち  
オンラインアンケートの結果について（2021年5月23日）
- ⑥ だいひょうしゃ けつていん ほじゅう ねん がつ ほつか ねん がつ にち  
代表者の欠員と補充について（2021年6月20日、2022年1月16日）
- ⑦ りんじかい ねん がつ ほつか  
臨時会について（2021年6月20日）
- ⑧ ふ かえ ていげんこうほ しぼ こ ねん がつ ほつか  
振り返りと提言候補の絞り込みについて（2021年6月20日）
- ⑨ ていげんこうほ しぼ こ ねん がつ にち  
提言候補の絞り込み（2021年9月12日）
- ⑩ さんこうにん しやうち ねん がつ にち  
参考人の招致について（2021年10月17日）
- ⑪ よこはまし こくさいこうりゅうらうんじ ねん がつ にち  
横浜市の国際交流ラウンジについて（2021年10月17日）
- ⑫ ていげん さいていげん ねん がつ にち  
提言の再提言について（2021年10月17日）
- ⑬ ていげんあん たぶんかきやうせいらうんじ かり せつち ねん がつ じゅうよつか がついつか ねん  
提言案 多文化共生ラウンジ（仮）の設置（2021年11月14日、12月5日、2022年1  
月16日、2月6日）



#### 4 庁内会議等への出席

- ① 川崎市多文化共生社会推進協議会 (2021年5月20日、7月1日、8月27日、11月26日、2022年2月2日、3月18日)
- ② 川崎市外国人市民代表者会議代表者選考委員会 (2021年12月23日、2022年2月3日)
- ③ 川崎市地域日本語教育推進連絡調整会議 (2022年2月1日、3月9日)

#### 5 まとめと課題

この2年間、第13期の代表者会議は、新型コロナウイルス感染症の影響で大きな制約を受けながらの活動となりました。昨年度に引き続き、オンラインでの開催となった会議が1回あったほか、オープン会議も開催することができませんでした。

よい提言をまとめるためには、活発な議論が欠かせませんが、議論のための予備知識の学習も含めて、そうした機会や時間が従来よりも確保できなかったことは事実です。そのような中で、今回は「保育に関する多言語支援」「オリエンテーション」「多文化共生ラウンジ(仮)」という3つの提言が出されました。このうち、「オリエンテーション」と「多文化共生ラウンジ(仮)」は、それぞれ2017年度と2015年度の再提言です。「再提言」と聞くと、第13期としての審議が不十分だったために、独自の提言をまとめることができなかったのかと思われるかもしれませんが、けっしてそのようなことはありません。

「オリエンテーション」も「多文化共生ラウンジ(仮)」も、コロナ禍であっても、あるいはコロナ禍だからこそ、その必要性や重要性を再確認した部分もあり、提言はそうした新たな意義を加えるかたちでまとめられたとても前向きなものだと思います。また、「保育に関する多言語支援」は代表者たち自身が多言語ツールを作成するというもので、これは第11期から続いている取組です。提言でも述べられているとおり、過去の提言で出された多言語ツールが活用され、実際に外国人市民の役に立っていることを、代表者たち自身も実感できているのはとてもよいことだと思います。

もっとも、代表者たちにとっては「まだできる」「もっとできる」という悔いの残る2年間だったかもしれません。専門調査員としても、はたして十分にサポートできたのかと反省する部分もあります。それでも、限られた状況のなかでもしっかりと提言をまとめた代表者たちの前向きな姿勢には、力強さと逞しさを感じ、私自身も多くのことを学ばせてもらいました。

せんもんちょうさいん たかはし せいいち  
専門調査員 高橋 誠一

